DELIVERY NOTE: 75729141

Date: 29.10.2020 10:11

12729

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
Am Schindberg 10-16
D-65474 BISCHOFSHEIM

R0278514

5010792089

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.:	91000928	our contact:	Eliska Voracova	Departure Date:	29.10.2020
Ship-to No.:	15758001	Phone:	+4200466895208	Arrival date:	X
		e-mail:	Eliska.Voracova@fst.com	your VAT-ID No.:	IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
BDAT2.1SLWKFSF 40,0X 55,0X 8,0 121433	0049354949	7.200	PC	TBA-520945 23003215	8	701335016	180		701367120
Country of origin HU / 84879090 Po no.: 550003888401 / DLS: 159	9009069060					-701335023 Batch 0013734711 08.10.2020 08.10.2027			
				TBA-520945 23003215	32	701357522	180		
						-701357529 701357545 -701357567 701357583 Batch 0013792823 15.10.2020 15.10.2027			
Radial Shaft Seal - Simmering® BDSL with spring BDAT2.1SLWKFSFX36 70 ACM 121433 40,00X 55,00X 8,00/ 8,80 MM									
Summary of pallet and UMs sent:									

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 02/11/20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
02 NOV 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Forwarder

Schweitzer I.+F. GmbH +Co.
Int. Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

Gross weight:	152,12 KG
Total qty of H.U.:	1
Shipping conditions:	EXW FST warehouse
Vehicle ID:	
Transport order.	65167626
Tracking Id ref.	

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 75729141

Date: 29.10.2020 10:11

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg FST GmbH
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
Am Schindberg 10-16
D-65474 BISCHOFSHEIM

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 29.10.2020
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
Summary of pallet and UMs sent:									
TBA-501568 GETRAG PAL 501568 800X 600X		1	PC						
TBA-520945 VDA R-KLT 3215 297X 198X		40	PC						
CCB-LID Z23 C-KLT 271X		8	PC						
CCB-LID ZR3 RL-KLT 250X		32	PC						
GREYB-CUT LABEL 210X		32	PC						
TBA-520922 GETRAG COVR A0806 800X 600X		1	PC						

Forwarder

Schweitzer I.+F. GmbH +Co.
Int. Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

Gross weight: 152,12 KG
Total qty of H.U.: 1
Shipping conditions: EXW FST warehouse
Vehicle ID:
Transport order. 65167626
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

1) Sender/Supplier
Freudenberg
FST GmbH
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
65164891

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

5) Loading point
FST Distribution Center DE-65474
Bischofsheim

4) Sender No. at Shipping Expeditor

8) Shipping-/Transport Reference No. 65164891

Transport order

6) Date
30.10.2020

7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

9) Shipping Expeditor
Concord Eillieferse 507889
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
69469 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone 6201-392900-0

13) Bordero-/Shipping List No.

E-Mail

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together
with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

16) Reception date 29.10.2020

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
65164891 /75719153	022	PAL-WOOD IPPC 800X600X117		DICHT+SCHWING-ELEMENT	132,0	1.207,5
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				
65164891 /75719153		6 CCB BOX R6				

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
EXW FST warehouse	EUR RELEASE DOCUMENTEUR		EUR

35) Attachments

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
02 NOV 2020
"Con riserva di verifica di qualità e quantità"

36) Order no. Customer 550004221201

37) Assignment

38) Means of transport no. CON3010140

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42) Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

COURIER EXPRESS KFT.
7761 Kiskunfélegyháza
Vaóvágó 6
Tel.: +36-30/3399-590
HU 13364487

Company stamp/Signature

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date

Time Name

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal.are subject to immediate exchange

44) Shipment contains	therefrom excha.
Euro-Flat-Pal. (FP)	Euro-Flat-Pal. (FP)
Euro-Cage-Pal. (CP)	Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.

46) 2 for goods recipient/empties

CE 0011735

1 Feladó (név, cím, ország) Sender (name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)

STUTE Logistics (AG & Co.) KG
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16
Tel. +49(0)421 3862.19104

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung enterleight trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Átvevő (név, cím, ország) Consignee (name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA PT S.pa
4 VIA DEL CICLAMINI
IT 70026 MODUGNO

16 Fuvarozó (név, cím, ország)
Carrier (name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

COURIER EXPRESS
H-7761 Kozármisleny,
Vadvirág utca 8.
+3630 3399590
HU 13364487
E-mail: info@courierexpress.eu

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (place, country)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység / place / Ort
ország / country / Land
IT
MODUGNO

17 További fuvarozók (név, cím, ország)
Successive carriers (name, address, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land).

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység / place / Ort
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
ország / country / Land
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16
időpont / date / Datum
Tel. +49(0)421 3862.19104

18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

5 Mellékelt okmányok
Beigfügte Dokumente
Annexed documents

CMR

910000928,

6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	**7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	**8** Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	**9** Áru megnevezése Name of the goods Bezeichung des Gutes	**10** Statisztikai szám Statistical number Statitiknummer	**11** Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg	**12** Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
	25 pal				1590	

COURIER EXPRESS

Osztály Class | Szám Number | Betű Letter | Klasse, Ziffer, Buchstabe | ADR

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Fizetendő
To be paid by
Zu zahlen vom

Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückerstattung

15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések
Directions as to freight payment
Frachtzahlunganweisungen

Bérmentve, freight paid, frei

Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20 Különleges megállapodások
Special agreements
Besondere Vereinbarungen

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in
30 am 10 20 20

24 Az áru átvétele: Kelet
Goods received: Date on ..... 20.....
Gut empfangen: Datum am

22 A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16
Tel. +49(0)421 3862.19104

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
COURIER EXPRESS KFT.
Vadvirág u. 8.
Tel.: +36-30/3399-590
HU 13364487

Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 Jármű Vehicle Fahrzeug | Rendszám Registration number Kennzeichen | Raksúly Useful load Nutzlast

MAN	RAV-397	

02 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
keine palettentauch/no exchange palets

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére / To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22 / 1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwordung des Absenders

beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer und Buchstabe.